



nOëlies

LES
CONCERTS
EN ALSACE

Bratislava chante Noël

Samedi 27 novembre à 20h
Sélestat, Église Saint-Georges

Dimanche 28 novembre à 16h
Trois-Épis, Église Notre-Dame de l'Annonciation



• L'ESPRIT DES NOËLIES...

Depuis près de 20 ans, les Noëlies parcourent le territoire alsacien et proposent à tous les publics des concerts d'une qualité artistique exceptionnelle : chœurs d'enfants, ensembles professionnels, formations chorales et orchestrales constituées d'amateurs éclairés et accompagnées par de remarquables solistes vocaux. Ils rivalisent tous d'énergie et de talent pour illuminer la période de l'Avent. Cette année plus que toute autre, sentez-vous invités à partager l'émotion musicale et le bonheur d'être ensemble ! Participez aux Noëlies en assistant à l'un des 15 concerts gratuits tout en cheminant sur le Sentier des Crèches d'Alsace.

LES CONCERTS 2021

BRATISLAVA BOY'S CHOIR

Samedi 27 novembre à **20h** – SÉLESTAT – Église Saint-Georges

Dimanche 28 novembre à **16h** – TROIS-ÉPIS – Église de l'Annonciation

VARIATIONS, À VOUS SANS AUTRE & PHILHARMONIE

Samedi 27 novembre à **20h** – STRASBOURG – Église Saint-Paul

Dimanche 28 novembre à **16h** – GUEBWILLER – Église Saint-Léger

MAÎTRISE DE L'OPÉRA NATIONAL DU RHIN

Vendredi 3 décembre à **20h** – WCERTH – Église protestante

Dimanche 5 décembre à **17h** – BREITENBACH – Église Saint-Gall

ENSEMBLE ADASTRA & SOLISTES VOCAUX

Vendredi 10 décembre à **20h** – GERSTHEIM – Église protestante

Samedi 11 décembre à **20h** – HAGUENAU – Église protestante

Dimanche 12 décembre à **17h** – ORSCHWILLER – Église Saint-Maurice

Samedi 18 décembre à **18h** – SAULXURES – Église Saint-Michel

ENSEMBLE INGENIUM

Vendredi 17 décembre à **20h** – SCHERWILLER – Église Saints-Pierre-et-Paul

Samedi 18 décembre à **20h** – STRASBOURG – Église prot. Saint-Pierre-le-Jeune

Dimanche 19 décembre à **16h** – NIEDERBRONN-LES-BAINS – Église protestante

CHŒUR DE SAINT-GUILLAUME & BACH COLLEGIUM STRASBOURG

Samedi 18 décembre à **20h** – EGUISHHEIM – Église Saints-Pierre-et-Paul

Dimanche 19 décembre à **17h** – ILLFURTH – Église Saint-Martin

Bratislava chante Noël

Alta trinita beata Anonyme

Veni creator spiritus Grégorien

Dnešný deň sa radujme Noël slovaque

Ave Maria Mikuláš Schneider-Trnavský (1881-1958, slovaque)

Sing to the Lord Joseph Haydn (1732-1809, autrichien)

Panis Angelicus César Franck (1822-1890, français)

Skúška na koncert Wolfgang Amadeus Mozart (1756-1791, autrichien)

Petites Prières de St-François (n°4) Francis Poulenc (1899-1963, français)

Adeste fideles John Francis Wade (1711-1786, britannique)

Hymne à la Nuit Jean-Philippe Rameau (1683-1764, français)

Mille cherubini in coro Franz Schubert (1797-1828, autrichien)

Goin home Antonín Dvořák (1841-1904, bohémien)

Pie Jesu Andrew Lloyd Weber (né en 1948, britannique)

Praise to the Lord John Carter (né en 1930, américain)

For the beauty John Rutter (né en 1945, britannique)

Pueri concinite Johann Ritter von Herbeck (1831-1877, autrichien)

Winter wonderland Felix Bernard (1897-1944, américain)

Minuit chrétiens Adolphe Adam (1803-1856, français)

Do mesta Betlema, Pastieri, pastieri, Búvaj, dieťa krásne Noël slovaques

Es ist ein Ros entsprungen Michael Praetorius (1571-1621, allemand)

Angelus pastoribus Hymnus

Tichá noc, svätá noc Franz Xaver Gruber (1787-1863, autrichien)

Bratislavský chlapčenský zbor

Le chœur de garçons de Bratislava

Dana Hajóssy piano

Miriám Garajová soliste

Magdaléna Rovňáková & Gabriel Rovňák jr. direction

The Bratislava Boys' Choir, fondé par Magdalena Rovnakova, se produit depuis 1982 sur la scène slovaque. Cette maîtrise, à l'origine The Boys' Philharmonic Choir, ne comptait que des voix de sopranos et altos. Le groupe interprétait des oratorios et des cantates, et a progressivement construit son propre répertoire. En 1988, l'ensemble est devenu indépendant et les garçons, dont la voix avait changé, sont revenus en tant que ténors et basses. Aujourd'hui, le chœur est devenu une école maîtrisienne qui compte 80 membres, âgés de 7 à 28 ans. Le chœur de concert compte quant à lui 45 chanteurs. Les collaborations avec de nombreux orchestres symphoniques comme l'Orchestre philharmonique slovaque et l'Orchestre de la radio slovaque ont enrichi le répertoire du chœur de dizaines d'oratorios, de cantates et de symphonies (J. S. Bach, L. Bernstein, B. Britten, A. Honegger, G. Mahler, C. Orff, C. Penderecki, M. Ravel, I. Stravinsky, E. Suchoň...) sous la direction de chefs d'orchestre de renommée mondiale (O. Lenárd, L. Pešek, B. de Billy, A. Parrot, F. Luisi, R. Muti, G. Tate, A. Rahbari, M. Guettler).

Les garçons jouent dans des opéras et des pièces de théâtre. Ils interprètent des pièces de J. Haydn, G. F. Händel, H. Schütz, A. Vivaldi, F. X. Tost et d'autres pièces avec des instruments d'époque. Le chœur captive le public à travers la Slovaquie et à l'étranger : dans des villes européennes (Berlin, Budapest, Londres, Moscou, Paris, Stockholm, Vienne), aux États-Unis (Chicago, Los Angeles, New York, San Francisco, Washington D.C.), au Canada (Montréal, Ottawa, Toronto), et au Japon (Osaka, Tokyo), en Israël (Jérusalem, Tel Aviv, Haïfa), à Chypre et à Taiwan.

Le répertoire du chœur compte une large sélection d'œuvres sacrées et profanes. Il comprend des chants grégoriens, de la musique de la Renaissance, des messes de

concert, des arrangements de chansons populaires et des œuvres de compositeurs contemporains. Plusieurs compositeurs slovaques ont écrit des œuvres pour cette formation : Ľ. Bernáth, I. Hrušovský, M. Kroupa, P. Martinček, E. Suchoň, I. Zeljenka, etc. La formation vocale approfondie des garçons leur permet de se produire également dans des comédies musicales. Ils aiment aussi chanter aux côtés d'artistes de la scène musicale pop.

The Bratislava Boys' Choir est apparu dans des téléfilms, a coopéré avec des sociétés de production cinématographiques (Hallmark, Miramax) et a enregistré sept CD. Le dernier titre est un DVD - une version imaginative de la Pastorale de Noël. De nombreux solistes et d'excellents chanteurs de chœur ont grandi dans ce groupe. À ce jour, six d'entre eux sont devenus chefs d'orchestre. De prestigieux instructeurs slovaques sont affiliés au Chœur : la soprano et coach vocal Miriam Garajová et Monika Maglayová, membre du Chœur philharmonique slovaque et professeur de chant.

The Bratislava Boys' Choir est fier d'avoir obtenu la première place lors de concours internationaux aux États-Unis (Des Moines), en Russie (Moscou) et en Italie (Lecco). Il a notamment participé à des festivals professionnels en Slovaquie, en France, en Autriche, aux Pays-Bas, en Russie et à des festivals de musique chorale en République tchèque, en Belgique, au Royaume-Uni, en France, en Russie, en Italie et à Taiwan. L'ensemble a reçu de nombreux prix, dont la médaille d'or du président de la Slovaquie et le prix du ministre de la Culture de la République slovaque.

Retisser le lien

Édito de Jean Rottner, Président du Conseil Régional du Grand Est

Alors que nous traversons tous, depuis plus de 18 mois, collectivement et individuellement, une crise sanitaire inédite, l'espoir semble enfin vouloir reprendre le dessus, et l'attente arriver à son terme. L'espoir et l'attente, c'est bien ce qui s'incarne dans la période de l'Avent : une impatience à fêter la lumière et la chaleur au moment du solstice d'hiver, tandis que l'obscurité est à son comble !

Pour la première fois en 18 ans d'existence, les concerts des Noëlies ont dû être annulés en 2020 ; l'opération renaît en 2021, et les merveilleuses formations musicales que nous devons entendre l'an dernier, nous aurons le bonheur de les écouter au cours des 4 week-ends précédant Noël. Qu'ils soient constitués de musiciens amateurs ou professionnels ou encore qu'ils associent les premiers aux seconds, ces ensembles d'ici et d'ailleurs nous invitent à un voyage non seulement esthétique, mais avanttout émotionnel, vibrant, empli de proximité et d'humanité partagée.

Les Noëlies, c'est aussi un sentier au gré des crèches dans toute leur variété ; un chemin qui parcourt l'Alsace dans toutes ses composantes et sa richesse géographique. Découvrez-les aux abords des nombreux marchés de Noël de la région, et allez à la rencontre de leurs créateurs, ils auront maintes histoires à vous conter.

Il est plus que temps de réparer les blessures entraînées par les confinements qui se sont succédé. Les Noëlies donnent à chacun les moyens de retisser le lien qui s'est distendu, parfois même rompu entre nous. Je vous encourage à saisir cette magnifique opportunité, et vous souhaite de chaleureuses fêtes de fin d'année !

Noël... un défi, un pari fou

Édito de Christian Albecker, président de l'UEPAL & Luc Ravel, Archevêque de Strasbourg

Nous sommes tous sensibles au climat particulier de l'Avent et de Noël : ambiance festive, chaleur de la lumière, place faite à l'esprit d'enfance, joie du cercle de famille. Avec la pandémie que nous traversons et dans le monde chaotique et violent dans lequel nous vivons, cela est très précieux ! Mais il ne faudrait pas que cela ne soit qu'une trêve, une parenthèse, fut-elle celle des confiseurs. Noël, c'est aussi le rappel d'un défi, d'un pari fou : celui de Dieu qui, prenant visage humain, parie sur la fragilité d'un nouveau-né pour faire reculer le malheur, la haine, l'injustice et la nuit. Dans ce sens, la musique est une image de ce Sauveur pauvre et nu, couché dans l'humilité d'une mangeoire pour les animaux : quoi de plus fragile que le son d'une voix, quoi de plus impalpable que les notes d'un violon ou d'une flûte qui s'élèvent dans les airs ? La musique est humble, mais elle possède une extraordinaire puissance de conviction et de transformation pour qui prête son oreille et surtout son cœur. Dans ce sens, elle fait écho à la célèbre prophétie de Dostoïevski : la beauté sauvera le monde !

Comme chaque année, les Noëlies vont ainsi participer à l'annonce du message de l'Avent et de la Nativité : la musique sous toutes ses formes portera l'espérance du monde nouveau inauguré par l'enfant de la crèche, un monde de paix et de bienveillance, un monde où chaque humain aura sa dignité et sa place dans la création de Dieu ! Nous sommes invités à faire route durant ce temps de l'Avent pour vivre ces moments de grâce et de beauté qui nous conduisent au cœur de la fête. Participer aux Noëlies, c'est aussi exprimer notre reconnaissance à toutes celles et ceux qui ont préparé avec soin les concerts, choristes, organisateurs et bénévoles. Nous vous y invitons chaleureusement ! À vous toutes et à tous, beau temps de l'Avent et joyeux Noël !

Es ist ein' Ros' entsprungen

Satz: Michael Prätorius

♩ = 50

Sopran

Es ist ein' Ros' ent - sprun - gen aus ei - ner Wur - zel zart, wie
 Das Rös - lein, das ich mei - ne, da - von Je - sa - ja sagt, hat
 Das Blü - me - lein so klei - ne, das duf - tet uns so süß, mit

Alt

Es ist ein' Ros' ent - sprun - gen aus ei - ner Wur - zel zart, wie
 Das Rös - lein, das ich mei - ne, da - von Je - sa - ja sagt, hat
 Das Blü - me - lein so klei - ne, das duf - tet uns so süß, mit

Tenor

Es ist ein' Ros' ent - sprun - gen aus ei - ner Wur - zel zart, wie
 Das Rös - lein, das ich mei - ne, da - von Je - sa - ja sagt, hat
 Das Blü - me - lein so klei - ne, das duf - tet uns so süß, mit

Bass

Es ist ein' Ros' ent - sprun - gen aus ei - ner Wur - zel zart, wie
 Das Rös - lein, das ich mei - ne, da - von Je - sa - ja sagt, hat
 Das Blü - me - lein so klei - ne, das duf - tet uns so süß, mit

6

S.

uns die Al - ten sun - gen, von Jes - se kam die Art und hat ein Blüm - lein
 uns ge - bracht al - lei - ne Ma - rie, die rei - ne Magd. Aus Got - tes ew' - gem
 sei - nem hel - len Schei - ne ver - treibt's die Fin - ster - nis. Wahr' Mensch und wah - rer

A.

uns die Al - ten sun - gen, von Jes - se kam die Art und hat ein Blüm - lein
 uns ge - bracht al - lei - ne Ma - rie, die rei - ne Magd. Aus Got - tes ew' - gem
 sei - nem hel - len Schei - ne ver - treibt's die Fin - ster - nis. Wahr' Mensch und wah - rer

T.

uns die Al - ten sun - gen, von Jes - se kam die Art und hat ein Blüm - lein
 uns ge - bracht al - lei - ne Ma - rie, die rei - ne Magd. Aus Got - tes ew' - gem
 sei - nem hel - len Schei - ne ver - treibt's die Fin - ster - nis. Wahr' Mensch und wah - rer

B.

6 uns die Al - ten sun - gen, von Jes - se kam die Art und hat ein Blüm - lein
 uns ge - bracht al - lei - ne Ma - rie, die rei - ne Magd. Aus Got - tes ew' - gem
 sei - nem hel - len Schei - ne ver - treibt's die Fin - ster - nis. Wahr' Mensch und wah - rer

12

S.

bracht mit - ten im kal - ten Win - ter wohl zu der hal - ben Nacht.
 Rat hat sie ein Kind ge - bo - ren und blieb doch rei - ne Magd.
 Gott, hilft uns aus al - lem Lei - de, ret - tet von Sünd und Tod.

A.

bracht mit - ten im kal - ten Win - ter wohl zu der hal - ben Nacht.
 Rat hat sie ein Kind ge - bo - ren und blieb doch rei - ne Magd.
 Gott, hilft uns aus al - lem Lei - de, ret - tet von Sünd und Tod.

T.

bracht mit - ten im kal - ten Win - ter wohl zu der hal - ben Nacht.
 Rat hat sie ein Kind ge - bo - ren und blieb doch rei - ne Magd.
 Gott, hilft uns aus al - lem Lei - de, ret - tet von Sünd und Tod.

B.

12 bracht mit - ten im kal - ten Win - ter wohl zu der hal - ben Nacht.
 Rat hat sie ein Kind ge - bo - ren und blieb doch rei - ne Magd.
 Gott, hilft uns aus al - lem Lei - de, ret - tet von Sünd und Tod.

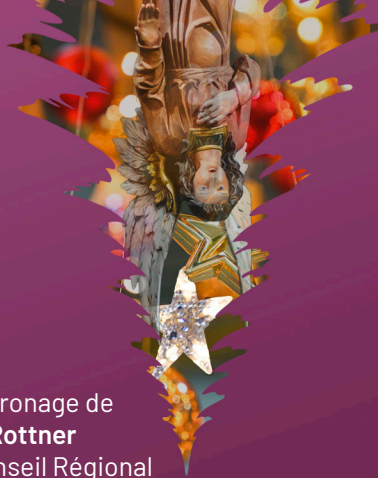


*Votre participation financière est sollicitée pour nous aider à mener à bien nos missions.
Consultez le site www.noelies.com pour toutes les informations actualisées !*



**Soutient les initiatives
culturelles de proximité.**

cic.fr



Sous le haut-patronage de
Monsieur Jean Rottner
Président du Conseil Régional
du Grand Est

Monseigneur Luc Ravel
Archevêque de Strasbourg

Monsieur Christian Albecker
Président de l'Union des Églises
Protestantes d'Alsace et de Lorraine

L'association Arts et Lumières en Alsace

Claude Sturni président
Marc Seiwert vice-président
François Geissler vice-président

Gabriel Geiger et **Claude Risch**
Coordination du Sentier des Crèches

Les Noëlies

Arts et Lumières en Alsace
6 rue Oberlin, 67000 Strasbourg
Tél : 09 50 60 13 93
Mail : accueil@noelies.com

Benoît Haller directeur

Martine Reymann attachée
de gestion et d'administration

Mathilde Chevrier
chargée de production
et de communication

www.noelies.com